

ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ/ Health Certificate
MP-PR/ MP-PR

За производи од месо/обработени желудници, мочни меури и црева за увоз во Република Северна Македонија
For meat products/treated stomachs, bladders and intestines, for dispatch to the Republic of North Macedonia

Земја/Country		Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Северна Македонија /Veterinary Certificate to Republic of North Macedonia						
Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment	1.1. Испраќач /Consignor Име /Name Адреса /Address Земја /Country Тел. /Tel.	1.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number			1.2.a			
	1.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority			1.4. Локален Надлежен Орган /Local Competent Authority				
	1.5. Примач /Consignee Име /Name Адреса /Address Земја /Country Тел. /Tel.			1.6. Лице одговорно за пратката во РСМ /Person responsible for the consignment in the RNM				
	1.7. Земја на потекло /Country of origin	ИСО код /ISO code	1.8. Подрачје на потекло /Region of origin	Код /Code	1.9. Земја на дестинација /Country of destination	ИСО код /ISO code	1.10. Подрачје на дестинација /Region of destination	Код /Code
	1.11. Место на потекло /Place of origin Име /Name Адреса /Address			1.12.				
	1.13. Место на натовар /Place of loading			1.14. Дата на поаѓање /Date of departure				
	1.15. Средства за транспорт /Means of transport Авион /Aeroplane <input type="checkbox"/> Брод /Ship <input type="checkbox"/> Железнички вагон /Railway wagon <input type="checkbox"/> Средство за патен сообраќај /Road vehicle <input type="checkbox"/> Other /Друго <input type="checkbox"/> Идентификација /Identification Документ на кој се повикува /Documentary references			1.16. Влезен ВИМ на ГП во РСМ /Entry BIP in RNM 1.17. Бр. на ЦИТЕС /No(s) of CITES				
	1.18. Опис на стоката /Description of commodity			1.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code)				
	1.21. Температура на производот /Temperature of the product Собна <input type="checkbox"/> Разладено <input type="checkbox"/> Смрзнато <input type="checkbox"/>			1.20. Количество /Quantity			1.22. Број на пакувања /Number of packages	
	1.23. Идентификација на контејнер/Број на пломба /Identification of container/Seal number			1.24. Вид на пакување /Type of packaging			1.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for: Искрања на луѓе /Human consumption <input type="checkbox"/>	
1.26.			1.27. За увоз или влез во РСМ /For import or admission into RNM <input type="checkbox"/>					
1.28. Идентификација на стоките /Identification of the commodities Видови (Научно име) Природа на стоката Кладница Производствен објект Ладилник Број на пакувања Вид на пакување Нето тежина /Species (Scientific name) /Nature of commodity /Abattoir /Manufacturing plant /Cold store /Number of packages /Type of packaging /Net weight								

Земја/Country		Производи од месо/обработени желудници, мочни меури и црева - MP-PR /Meat products/treated stomachs, bladders and intestines - MP-PR		
		II.a. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number	II.b.	
Дел II: Сертификација Part II: Certification	II.1. Потврда за здравствената состојба на животните /Animal Health Attestation Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, потврдувам дека: /I, the undersigned official veterinarian certify that: II.1.1. Производи од месо, обработени желудници, мочни меури и црева (*) опишани во овој сертификат ги содржат следните состојки од месо и ги задоволуваат критериумите наведени подолу: /The meat product, treated stomachs, bladders and intestines (*) described in this certificate contain the following meat constituents and meet the criteria indicated below:			
		Видови (A) / Species (A)	Обработка(B) / Treatment (B)	
			Потекло(C) / Origin (C)	
	(A)	Да се внесе кодот за соодветните видови за производи од месо, обработени желудници, мочни меури и црева каде BOV = домашни говеда (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и нивните вкрстени видови); OVI = домашни овци (Ovis aries) и кози (Capra hircus); EQI = домашни еквиди (Equus caballus, Equus asinus и нивните вкрстени видови), POR = домашни свињи (Sus scrofa); RAB = домашни зајаци, PFG = домашна живина и фармски одгледан пернат дивеч, RUF = фармски одгледан дивеч, со исклучок на свињи и копитари; RUW = диви животни со исклучок на свињи и копитари; SUW = диви свињи; EQW = диви копитари, WLP = диви лагоморфи, WGB = диви птици. /Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreeds); OVI = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); EQI = domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreeds); POR = domestic porcine animals (Sus scrofa); RAB = domestic rabbits; PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF = farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae; EQW = wild non-domestic solipeds, WLP = wild lagomorphs, WGB = wild game birds.		
	(B)	Да се внесе A, B, C, D, E или F за потребниот вид на обработка како што е назначено и дефинирано во Дел 6 Б, В и Г од Прилог 6 од Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентните делови 2, 3 и 4 од Анекс II од Одлуката 2007/777/ЕЗ. /Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in Annex 6 Part B, C and D to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Parts 2, 3 and 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC.		
	(C)	Да се внесе ИСО кодот на државата на потекло и, во случај на регионализација за соодветна состојка од месо, регионот како што е наведено Дел 6А од Прилог 6 од Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентните делови 2, 3 и 4 од Анекс II од Одлуката 2007/777/ЕЗ (со последната измена). /Insert the ISO code of the country of origin and, in the case of regionalization for the relevant meat constituents, the region as indicated in Annex 6 Part 6A to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Part 1 of Annex II to Decision 2007/777/EC (as last amended).		
	(*)II.1.2.	Производите од месо, обработените желудници, мочни меури и црева опишани во точка II.1.1. се подготвени од свежо месо од домашни говеда (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и нивните вкрстени раси); домашни овци (Ovis aries) и кози (Capra hircus); домашни еквиди (Equus caballus, Equus asinus и нивните вкрстени раси), домашни свињи (Sus scrofa); фармски одгледани диви животни, со исклучок на свињи и копитари; диви животни, со исклучок на свињи и копитари; диви свињи; диви копитари и свежо месо кое се коишти во производство на производи од месо: /The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described in point II.1.1. has been prepared from fresh meat of domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreeds); domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreeds); domestic porcine animals (Sus scrofa); farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic suidae; wild non-domestic solipeds and the fresh meat used in the production of the meat products:		
	(*)или/и either	II.1.2.1. е подложено на неспецифична обработка како што е назначено и дефинирано Дел 6 Г третман А од Прилог 6 од Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот третман А од Дел 4 од Анекс II од Одлуката 2007/777/ЕЗ и: /has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in the Annex 6 Part 6D to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent point A in Part 4 of Annex II to decision 2007/777/EC and:		
	(*)или/и either	II.1.2.1.1. ги задоволува релевантите услови за здравјето на животните и јавното здравство пропишани во соодветниот ветеринарно здравствен сертификат(и) пропишан во Дел 4 од Прилог 6 од Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Анекс II, Дел 2, од Регулативата (ЕУ) Бр. 206/2010, и потекнува од трета земја, или дел од неа во случај на регионализација, како што е опишано во соодветната колона од Дел 6 Б од Прилог 6 од Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот дел 2 од Анекс II од Одлуката 2007/777/ЕЗ. /satisfies the relevant animal and public health requirements laid down in the appropriate health certificate(s) laid down in Annex 6 Part 4 to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex II, Part 2, to Regulation (EU) No 206/2010 and originates in a third country, or part thereof in the case of regionalisation described in the relevant column of Annex 6 Part B to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent 2 of Annex II to Decision 2007/777/EC.		
	(*)или/и or	II.1.2.1.1. потекнува од Европската Унија] /originates in European Union]		
(*)или/и or	II.1.2.1. ги исполнува сите услови договорени според Законот за ветеринарно здравство односно еквивалентната Директива 2002/99/ЕЗ, е добиено од животни што доаѓаат од објект кој не подлежи на забрана поради посебна болест која е спомната во соодветниот ветеринарно здравствен сертификат(и) во Дел 4 од Прилог 6 од Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Анекс II, Дел 2, на Регулативата (ЕУ) Бр. 206/2010 и каде што во радиус од 10 километри немало појава на тие болести во последните 30 дена и ја поминало специфичната обработка пропишана за третата земја на потекло или дел од неа за месо од односните видови во Дел 6 Б и В (како што е соодветно) од Прилог 6 од Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентните Делови 2 или 3 (како што е соодветно) од Анекс II на Одлука на Комисијата 2007/777/ЕЗ. /meets any requirements agreed under Law on veterinary public health or equivalent Directive 2002/99/EC, is derived from animals coming from a holding not subject to restrictions for the specific diseases mentioned in the appropriate health certificate(s) laid down in Annex 6 Part 4 to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex II, Part 2, to Regulation (EU) No 206/2010 and within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Annex 6 Part B or C (as appropriate) to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Parts 2 or 3 (as appropriate) of Annex II to Commission Decision 2007/777/EC.			
(*)II.1.3.	Производите од месо, обработени желудници, мочни меури и црева опишани под точка II.1.1 се добиени од свежо месо од домашна живина, вклучувајќи птици одгледувани на фарма или диви птици, кои: /The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described under point II.1.1 has been prepared from fresh meat of domestic poultry, including farmed or wild game birds,			

that:	
(¹) <i>un/</i> either	<p>II.1.3.1. поминале низ неспецифична обработка како што е назначено и дефинирано во Дел 6 Г третман А од Прилог 6 од Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот третман А во Дел 4 од Анекс II на Одлука 2007/777/EЗ и:</p> <p>/has undergone a non-specific treatment as specified and defined in Annex 6 Part 6 D to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent under point A in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC and:</p>
(²) <i>un/</i> either	<p>II.1.3.1.1. ги исполнува условите за здравјето на животните пропишани во Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентната Регулатива бр. 798/2008,]</p> <p>/satisfies the animal health requirements laid down in the Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent or equivalent Regulation No. 798/2008].</p>
(³) <i>un/</i> or	<p>II.1.3.1.1. потекнува од Европска Унија и ги исполнува условите од Законот за безбедност на храната односно еквивалентниот член 3 на Директива на Советот 2002/99/EЗ]</p> <p>/originates in a European Union satisfying the Law on food safety and/or equivalent requirements of Article 3 of Council Directive 2002/99/EC]</p>
(²) <i>un/</i> or	<p>II.1.3.1. потекнуваат од трета земја наведена во Дел 10 од Прилог 6 од Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Деловите 2 или 3 (како што е соодветно) од Анекс II на Одлука 2007/777/EЗ.</p> <p>/originates in a third country referred to in the Annex VI part 10 to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex I part 1 to Regulation No. 798/2008, comes from a holding not subject to restrictions for Avian Influenza or Newcastle disease within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in the Annex 6 Part 6 B and C to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Parts 2 or 3 (as appropriate) of Annex II to Decision 2007/777/EC.]</p>
(²) <i>un/</i> or	<p>II.1.3.1. [потекнуваат од трета земја од Дел 10 Прилог 6 од Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Анекс I Дел 1 на Регулативата бр. 798/2008, доаѓа од објект кој не подлежи на забрани поради Авијарна Инфлуенца или Њукаселска болест во чиј радиус од 10 километри појава на тие болести во последните 30 дена и ја поминал специфичната обработка од точките В, С или D од Дел 6 Г од Прилог 6 од Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Дел 4 од Анекс II на Одлука 2007/777/EЗ, под услов таквата обработка да е поригорозен од онаа од Деловите Б и В од Прилог 6 од правилникот односно еквивалентните Делови 2 и 3 од Анекс II на таа одлука.]</p> <p>/[originates in a third country referred to in Annex VI part 10 to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent and/or equivalent Annex I part 1 to Regulation No. 798/2008, comes from a holding not subject to restrictions for Avian Influenza or Newcastle disease within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days, and has undergone the specific treatment referred to in points B, C or D in Annex 6 Part 6 D to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent points B, C or D of Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC, provided that such treatment is more severe than that indicated in Parts 2 and 3 of Annex II to that Decision.]</p>
(¹)II.1.4.	<p>[во случај на производи од месо, обработени желудници, мочни меури и црева добиени од свежо месо од лагморфи и други сувоземни цицачи: ги задоволува релевантните услови за здравјето на животните и јавното здравство пропишани со Законот за ветеринарно здравство и Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулатива 2009/119/EЗ и не доаѓа од објект што подлежи на забрани поради болести кај животните што делуваат на односните животни во чиј радиус од 10 километри немало појава на тие болести во последните 30 дена;]</p> <p>/[in the case of meat products, treated stomachs, bladders and intestines derived from fresh meat from lagomorphs and other land mammals: satisfies the relevant animal health and public health requirements laid down in Law on veterinary health and Law on food safety and/or equivalent Regulation 2009/119/EC and has not come from a holding subject to restrictions for animal diseases affecting the animals concerned within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days;]</p>
II.1.5.	<p>производите од месо, обработените желудници, мочните меури и цревата:</p> <p>/the meat product, treated stomachs, bladders and intestines:</p>
<i>either</i> (¹)	<p>II.1.5.1. [се состојат од месо и/или производи од месо добиени од еден вид и поминале обработка што ги исполнува соодветните услови пропишани во Дел 6 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот односно еквивалентниот Анекс II на Одлука 2007/777/EЗ.]</p> <p>/[consists of meat and/or meat products derived from a single species, and has undergone the treatment satisfying the relevant conditions laid down in Annex VI Part 6 to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex II to Decision 2007/777/EC.]</p>
<i>or</i> (²)	<p>II.1.5.1. [се состојат од месо од повеќе видови и, откако тоа месо е измешано, целиот производ подоцна поминал обработка која е барем исто толку темелна како онаа што се бара за месните состојки на производот од месо пропишано во Дел 6 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Анекс II на Одлука 2007/777/EЗ;]</p> <p>/[consists of meat of more than one species and, after such meat has been mixed, the entire product has subsequently undergone a treatment at least as severe as that required for the meat components of the meat product as laid down in Annex VI Part 6 to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex II to Decision 2007/777/EC;]</p>
<i>or</i> (³)	<p>II.1.5.1. [се подготвени од месо од повеќе видови и секоја состојка на месото претходно поминала обработка пред да биде измешана, што ги исполнува соодветните услови за обработка на месо од тие видови како што е пропишано во Дел 6 Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Анекс II на Одлука 2007/777/EЗ;]</p> <p>/[has been prepared from meat of more than one species and each meat component has previously undergone a treatment prior to mixing which meets the relevant treatment requirements for meat of that species as laid down in Annex VI Part 6 to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex II to 2007/777/EC;]</p>
II.1.6.	<p>по обработката, преземени се сите мерки на претпазливост за да не дојде до контаминација</p> <p>/after treatment all precautions to avoid contamination have been taken</p>
(¹)II.1.7.	<p>Дополнителни гаранции:/Additional guarantees:</p> <p>во случај на производи од месо од живина кои не поминале низ специфична обработка и се наменети за Република Северна Македонија или за региони кои се признаени во согласност со Правилникот за условите за ставање во промет на живина и јајца за ведне односно еквивалентниот Член 15 од Директива 2009/158/EEЗ, месото од живината добиено од живина која не е вакцинирана од Њукаселска болест со жива вакцина 30 дена пред коленето;]</p> <p>/in the case of poultry meat products which have not undergone a specific treatment and are destined for Republic of North Macedonia and, or regions thereof which have been recognised in accordance with Book of rules on requirements for placing on the market of poultry and hatching eggs and/or equivalent Article 15 of Council Directive 2009/158/EEC, the poultry meat was derived from poultry which had not been vaccinated with a live vaccine against Newcastle disease within 30 days prior to slaughter;]</p>

(²)II.2. **Потврда за здравствената исправност**
/Public Health Attestation

Јас, долупотпишаниот, изјавувам дека сум запознаен со релевантните одредби на Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Регулации (ЕЗ) Бр. 999/2001, (ЕЗ) Бр. 178/2002, (ЕЗ) Бр. 852/2004, (ЕЗ) и Бр. 853/2004 и потврдувам дека производите од месо, обработените желудници, мочните меури и цревата опишани погоре се произведени во согласност со тие услови, поточно дека:

I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food safety and/or equivalent Regulations (EC) No 999/2001, (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that the meat products, treated stomachs, bladders and intestines described above were produced in accordance with those requirements, in particular that:

II.2.1. доаѓаат од објект(и) што имплементираат програма заснована на HACCP принципите во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр. 852/2004;
/they come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004;

II.2.2. произведени се од сировини што ги исполнуваат условите од Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Деловите I до IV од Анекс III на Регулација (ЕЗ) Бр. 853/2004;

(²) either II.2.3.1. производите од месо се добиени од месо од домашни свињи кои или биле предмет на испитување за трихинелоза и е со негативни резултати, или биле предмет на ладна обработка во согласност со Правилникот за посебни барања за контрола на *Trichinella* во месото односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) 2015/1375;

/the meat products have been obtained from domestic porcine animals meat which either has been subject to an examination for trichinosis with negative results or has been subjected to a cold treatment in accordance with the Book of Rules on specific requirement for control of *Trichinella* in meat or equivalent Regulation (EU) 2015/1375;

(²) or II.2.3.1. производите од месо се добиени од месо од домашни свињи кое е добиено од домашни свињи кои или доаѓаат од одгледувалиште кои официјално спроведуваат контролирани услови за одгледување во согласност со Правилникот за посебни барања за контрола на *Trichinella* во месото односно еквивалентниот член 8 од Регулацијата (ЕЗ) 2015/1375 или сеуште не се одбиени од мајката и се помлади од 5 недели;

/the meat products have been obtained from domestic porcine animals meat which is derived from domestic porcine animals either coming from a holding officially recognised as applying controlled housing conditions in accordance with Book of Rules on specific requirement for control of *Trichinella* in meat or equivalent article 8 of the Regulation (EU) 2015/1375 or not weaned and less than 5 weeks of age;

(²)II.2.3.2. производите од месо се добиени од коњско месо или од месо од диви свињи кои биле предмет на испитување за трихинелоза и е со негативни резултати во согласност со Правилникот за посебни барања за контрола на *trichinella* во месото односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) 2015/1375;

/the meat products have been obtained from horse meat or wild boar meat which has been subject to an examination for trichinosis with negative results in accordance with the Book of Rules on specific requirement for control of *Trichinella* in meat or equivalent Regulation (EU) 2015/1375;

(²)II.2.3.3. обработените желудници, мочните меури и цревата се произведени во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентниот Дел XIII од Анекс III на Регулација (ЕЗ) бр. 853/2004;

/the treated stomachs, bladders and intestines have been produced in accordance with Law on food safety and/or equivalent Section XIII of Annex III, to Regulation (EC) No 853/2004; означени се со етикета за идентификација во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентниот Дел I од Анекс II на Регулација (ЕЗ) бр. 853/2004;

II.2.4. /they have been marked with an identification mark in accordance with Law on food safety and/or equivalent Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004; на етикетата(ите) што е прикачена на пакувањето на производите од месо опишани погоре, е назначено дека производите од месо се добиени целосно од свежо месо од животни закрани во класици одобрени за извоз во Република Северна Македонија или од животни закрани во класица специјално за испорака на месо за потребната обработка како што е пропишано во Дел 6 Б и В од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентните Дел 2 и Дел 3 од Анекс II од Одлука 2007/777/ЕЗ;

/the label(s) affixed on the packaging of meat products described above, bear(s) a mark to the effect that the meat products come wholly from fresh meat from animals slaughtered in slaughterhouses approved for exporting to the Republic of North Macedonia or, from animals slaughtered in a slaughterhouse specially for the delivery of meat for the required treatment as laid down in Annex VI Part 6 B and C to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Part 2 and 3 of Annex II of Decision 2007/777/EC;

II.2.6. ги исполнуваат битните стандарди наведени во Правилникот за посебни барања за безбедност на храна по однос на микробиолошки критериуми односно еквивалентната Регулација на Комисијата (ЕЗ) бр. 2073/2005 за микробиолошките критериуми за прехранбените производи;

/they satisfy the relevant criteria set out in Book of Rules on microbiological criteria for food and/or equivalent Commission Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for food stuffs;

II.2.7. исполнети се гаранциите што ги опфаќаат живите животни и производите од нив, предвидени со планот за резидуи во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Директива 96/23/ЕЗ, а особено член 29 од неа;

/the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Law on food safety and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled;

II.2.8. транспортните средства и условите за товарење на производите од месо од оваа пратка ги исполнуваат хигиенските услови пропишани во врска со извозот во Република Северна Македонија;

/the means of transport and the loading conditions of meat products of this consignment meet the hygiene requirements laid down in respect of export to the Republic of North Macedonia;

(²)II.2.9. доколку содржат материјал од говеда, овци или кози, производите од месо и обработените црева подлежат на следниве услови во зависност од категоријата на ризик од БСЕ на земјата на потекло:

/if containing material from bovine, ovine or caprine animals, the meat products and treated intestines are subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:

(²)или/или either [(1) земјата или регионот на испраќање е класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/ЕЗ како земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ;

(2) животните од кои се добиени свежото месо и цревата кои се користат во подготовка на производите од месо и третираниите црева од говеда, овци и кози, поминале ante-mortem и post-mortem преглед;

(²)или/или either [(3) животните од кои се добиени свежото месо и цревата кои се користат во подготовка на производите од месо и третираниите црева од говеда, овци и кози:

(a) се родени, континуирано одгледувани и закрани во земја или регион класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/ЕЗ како земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ;

(²)[(b) се закрани после зашметување со гасен пиштол, или убиени на истиот начин, или заколени после зашметување со разорување на ткивото на ЦНС со употреба на клин кој ја пробива крањалната шуплина;

(²)или/или [(3) животните од кои се добиени свежото месо и цревата кои се користат во подготовка на производите од месо и третираниите црева од говеда, овци и кози не биле закрани со зашметување со гасен пиштол, или убиени на истиот начин, или заколени после зашметување со разорување на ткивото на ЦНС со употреба на клин кој ја пробива крањалната шуплина;

(4) производите месо од говеда, овци и кози не содржат и не се добиени од специфично ризичен материјал како што е дефинирано во Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на трансмисивни спонгиозни енцефалопатии односно еквивалентната точка 1 од Анекс V на Регулација (ЕЗ) Бр. 999/2001;

(²)или/или [(5) производите од месо од говеда, овци и кози не содржат и не се добиени од механички одвоено месо добиено од говеда, овци или кози;

(²)или/или [(5) производите од месо од говеда, овци и кози се добиени од механички одвоено месо добиено од говеда, овци или кози кои се родени, континуирано одгледувани и закрани во земја или регион класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/ЕЗ како земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ и во која немало случаи на појава на БСЕ изворно од земјата или регионот;

/the meat products of bovine, ovine and caprine origin do not contain and are not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals;

/the meat products of bovine, ovine and caprine origin are derived from mechanically separated meat, obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, which were born, continuously reared and slaughtered in the country or region classified in accordance with National veterinary legislation and/or equivalent the Decision 2007/453/EC as a country or a region posing a negligible BSE risk and in which there has been no BSE

	(2)(6)	(a)	<p>животните од кои се добиени свежото месо и цревата кои се користат во подготовка на производите од месо и третираните црева од говеда, овци и кози, потекнуваат од земја или регион класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/EЗ како земја или регион со неопределен ризик од БСЕ;</p> <p>/the animals from which the fresh meat and intestines used in preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, originate from a country or region classified in accordance with National veterinary legislation and/or equivalent the Decision 2007/453/EC as a country or a region posing an undetermined BSE risk;</p>
		(b)	<p>животните од кои се добиени свежото месо и цревата кои се користат во подготовка на производите од месо и третираните црева од говеда, овци и кози, не се хранети со коскено и месно брашно или други преработки како што е дефинирано во Кодот за здравствена заштита на копнени животни (Terrestrial Animal Health Code) на Светската организација за здравствена заштита на животните (OIE), и</p> <p>/the animals from which the fresh meat and intestines used in preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been fed meat-and-bone meal or greaves as defined in the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code, and</p>
		(c)	<p>производите од месо се произведени и со нив се ракувало на начин со кој се обезбедува производите да не содржат и да не се контаминирани со нервно и лимфно ткиво изложено за време на процесот на обескостување.]]</p> <p>/the meat products were produced and handled in a manner which ensures that they did not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process.]]</p>
<p>(2) или/ор</p>	<p>[(1)</p>		<p>земјата или регионот на испраќање е класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/EЗ како земја или регион со контролиран ризик од БСЕ;</p> <p>/the country or region of dispatch is classified in accordance with National veterinary legislation and/or equivalent the Decision 2007/453/EC as a country or a region posing a controlled BSE risk;</p> <p>(2) животните од кои се добиени свежото месо и цревата кои се користат во подготовка на производите од месо и третираните црева од говеда, овци и кози, поминале ante-mortem и post-mortem преглед;</p> <p>/the animals from which the fresh meat and intestines used in preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have passed ante mortem and post mortem inspections;</p> <p>(3) животните од кои се добиени свежото месо и цревата кои се користат во подготовка на производите од месо и третираните црева од говеда, овци и кози, не се заклани после зашметување, со разорување на ткивото на ЦНС со употреба на клин кој ја пробива кранијалната шуплина или со гасен пиштол директно во кранијалната шуплина;</p> <p>/the animals from which the fresh meat and intestines used in preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;</p> <p>(4) производите од говеда, овци и кози не содржат и не се добиени од специфично ризичен материјал како што е дефинирано во Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на трансмисивни спонгиозни енцефалопatii односно еквивалентната точка 1 од Анекс V на Регулатива (ЕЗ) бр. 999/2001; или механички одвоено месо добиено од коски од говеда, овци и кози;</p> <p>/the meat products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001; or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals;</p>
	<p>(2)(4)(5)</p>		<p>Во случај на црева кои изворно потекнуваат од земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ, третираните црева треба да ги исполнуваат следните услови:</p> <p>/In case of intestines originally sourced from a country or region with a negligible BSE risk, the treated intestines are subject to the following conditions:</p> <p>(a) животните од кои се добиени цревата од говеда, овци и кози, се родени, континуирано одгледувани и заклани во земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ и поминале ante-mortem и post-mortem преглед;</p> <p>/the animals from which the intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region with a negligible BSE risk and have passed ante mortem and post mortem inspections;</p> <p>(b) за црева кои потекнуваат од земја или регион во кој изворно немало случаи на појава на БСЕ:</p> <p>/for intestines sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:</p> <p>(2) или/ор животните биле родени по датумот на кој стапила на сила забрана за хранење на преживните животни со месо и коскено брашно и други преработки кои потекнуваат од преживари;]</p> <p>[[I) /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced;]</p> <p>(2) или/ор производите месо од говеда, овци и кози не содржат и не се добиени од специфично ризичен материјал како што е дефинирано во Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на трансмисивни спонгиозни енцефалопatii односно еквивалентната точка 1 од Анекс V на Регулатива (ЕЗ) бр. 999/2001.]]</p> <p>/the meat products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.]]</p>
<p>(2) или/ор</p>	<p>[(1)</p>		<p>земјата или регионот на испраќање е класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/EЗ како земја или регион со неопределен ризик од БСЕ;</p> <p>/the country or region of dispatch is classified in accordance with National veterinary legislation and/or equivalent the Decision 2007/453/EC as a country or a region posing an undetermined BSE risk;</p> <p>(2) животните од кои се добиени свежото месо и цревата кои се користат во подготовка на производите од месо и третираните црева од говеда, овци и кози, поминале ante-mortem и post-mortem преглед;</p> <p>/the animals from which the fresh meat and intestines used in preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have passed ante mortem and post mortem inspections;</p> <p>(3) животните од кои се добиени свежото месо и цревата кои се користат во подготовка на производите од месо и третираните црева од говеда, овци и кози, не се хранети со коскено и месно брашно или други преработки како што е дефинирано во Кодот за здравствена заштита на копнени животни (Terrestrial Animal Health Code) на Светската организација за здравствена заштита на животните (OIE), и</p> <p>/the animals from which the fresh meat and intestines used in preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants as defined in the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code, and</p> <p>(4) животните од кои се добиени свежото месо и цревата кои се користат во подготовка на производите од месо и третираните црева од говеда, овци и кози, не се заклани после зашметување, со разорување на ткивото на ЦНС со употреба на клин кој ја пробива кранијалната шуплина или со гасен пиштол директно во кранијалната шуплина;</p> <p>/the animals from which the fresh meat and intestines used in preparation of the meat products and treated intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived, have not been killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;</p> <p>(5) производите од говеда, овци и кози не содржат и не се добиени од:</p> <p>/the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from:</p> <p>(a) специфично ризични материјали како што е наведено во Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на трансмисивни спонгиозни енцефалопatii односно еквивалентната точка 1 од Анекс V од Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001;</p> <p>/specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;</p> <p>(b) нервно и лимфно ткиво изложено за време на процесот на обескостување;</p> <p>/nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;</p> <p>(c) механички одвоено месо добиено од коски од говеда, овци и кози.</p> <p>/mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.</p>
	<p>(2)(4)(6)</p>		<p>Во случај на црева чие првобитно потекло е од земја или регион со незначителен ризик од БСЕ, преработените црева се предмет на следните услови:</p> <p>/In case of intestines originally sourced from a country or a region with negligible BSE risk, the treated intestines are subject to the following conditions:</p> <p>(a) животните од кои се добиени цревата од говеда, овци и кози, се родени, континуирано одгледувани и заклани во земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ и поминале ante-mortem и post-mortem преглед;</p> <p>/the animals from which the intestines of bovine, ovine and caprine origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region with a negligible BSE risk and have passed ante mortem and post mortem inspections;</p> <p>(b) за црева кои потекнуваат од земја или регион во кој изворно немало случаи на појава на БСЕ:</p> <p>/for intestines sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:</p> <p>(2) или/ор животните биле родени по датумот на кој стапила на сила забрана за хранење на преживните животни со месо и коскено брашно и други преработки кои потекнуваат од преживари;]</p> <p>[[I) /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced;]</p> <p>(2) или/ор производите месо од говеда, овци и кози не содржат и не се добиени од специфично ризичен материјал како што е</p>

	<p>[(I) дефинирано во Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на трансмисивни спонгиозни енцефалопатии односно еквивалентната точка 1 од Анекс V на Регулатива (ЕЗ) Бр. 999/2001.] /the meat products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.]</p>
<p>(²)II.2.10.</p>	<p>доколку содржат материјал од домашни еквиди, свежото месо, желудниците, мочните меури или црева кои се користат во подготовка на производите од месо и/или обработени желудници, мочни меури и црева: /if containing material from domestic equine animals, the fresh meat, stomachs, bladders or intestines used in the preparation of meat products and/or treated stomachs, bladders and intestines: (³)<i>u/u/</i>either</p> <p>[e/ce добиени од домашни еквиди кои пред колење биле чувани најмалку шест месеци или од раѓање доколку се колени на возраст до шест месеци, или се добиени од увоз на еквиди кои се наменети за производство на храна од земји членки на Европската Унија, доколку се увезени во период до шест месеци пред колењето, во трета земја: [was/were obtained from domestic equine animals which immediately prior to slaughter has been kept for at least six months or since birth if slaughtered at an age of less than six months, or since importation as food producing equidae from a Member State of the European Union, if imported less than six months prior to slaughter, in a third country:</p> <p>(a) во која третирањето на домашните еквиди: /in which the administration to domestic equine animals:</p> <p>(i) со тироостатски супстанции, стилбени или стилбени деривати, соли и естри на стилбени супстанции, естрадиол 17β и неговите естри е забрането; /of thyrostatic substances, stilbenes, stilbene derivatives, their salts and ester, oestradiol 17β and its ester-like derivatives is prohibited;</p> <p>(ii) со други супстанции кои имаат естрогено, андрогено или гестагено дејство и бета-агонисти е дозволено само за: /of other substances having oestrogenic, androgenic or gestagenic action and of beta-agonist is only allowed for:</p> <ul style="list-style-type: none"> - терапевски третман како што е пропишано во Правилникот за начинот на вршење на мониторинг и контрола на присуството на резидуи и контаминенти во живите животни и храната од животинско потекло, начинот на вршење на официјалните контроли и постапките за мониторинг и контрола на резидуи и недозволените супстанции и мерките кои се преземаат во случај на сомнение и на позитивен наод на присуство на резидуи и недозволените супстанции односно еквивалентниот член 1(2)(б) од Директивата 96/22/ЕК, каде што е применливо во согласност со член 4(2) од таа Директива, или /therapeutic treatment as defined in the Book of Rules on the method of performing the monitoring and control of the presence of residues and contaminants in live animals and food of animal origin, the method of performing the official controls and the procedures for monitoring and control of the residues and unauthorized substances and the measures to be undertaken in case of suspicion and positive finding of presence of residues and unauthorized substances and/or equivalent Article 1(2)(b) of Directive 96/22/EC, where applied in conformity with Article 4(2) of that Directive, or - зоотехнички третман како што е пропишано во Правилникот за начинот на вршење на мониторинг и контрола на присуството на резидуи и контаминенти во живите животни и храната од животинско потекло, начинот на вршење на официјалните контроли и постапките за мониторинг и контрола на резидуи и недозволените супстанции и мерките кои се преземаат во случај на сомнение и на позитивен наод на присуство на резидуи и недозволените супстанции односно еквивалентниот член 1(2)(в) од Директивата 96/22/ЕК, каде што е применливо во согласност со член 5 од таа Директива; и зоотехнички третман како што е пропишано во Правилникот за начинот на вршење на мониторинг и контрола на присуството на резидуи и контаминенти во живите животни и храната од животинско потекло, начинот на вршење на официјалните контроли и постапките за мониторинг и контрола на резидуи и недозволените супстанции и мерките кои се преземаат во случај на сомнение и на позитивен наод на присуство на резидуи и недозволените супстанции односно еквивалентниот член 1(2)(г) од Директивата 96/22/ЕК, каде што е применливо во согласност со член 5 од таа Директива; and <p>(b) која има најмалку шест месеци пред колење на животните, воспоставен план за мониторинг на групите на резидуи и супстанции во согласност со Правилникот за начинот на вршење на мониторинг и контрола на присуството на резидуи и контаминенти во живите животни и храната од животинско потекло, начинот на вршење на официјалните контроли и постапките за мониторинг и контрола на резидуи и недозволените супстанции и мерките кои се преземаат во случај на сомнение и на позитивен наод на присуство на резидуи и недозволените супстанции односно еквивалентниот член 1(2)(в) од Директивата 96/23/ЕК кој ги опфаќа еквидите родени во и увезени во трета земја и е одобрен во согласност со Правилникот за начинот на вршење на мониторинг и контрола на присуството на резидуи и контаминенти во живите животни и храната од животинско потекло, начинот на вршење на официјалните контроли и постапките за мониторинг и контрола на резидуи и недозволените супстанции и мерките кои се преземаат во случај на сомнение и на позитивен наод на присуство на резидуи и недозволените супстанции односно еквивалентниот член 29(1) од Директивата 96/23/ЕК. /which has had, at least during six months prior to slaughter of the animals, a plan for the monitoring of the groups of residues and substances referred to in the Book of Rules on the method of performing the monitoring and control of the presence of residues and contaminants in live animals and food of animal origin, the method of performing the official controls and the procedures for monitoring and control of the residues and unauthorized substances and the measures to be undertaken in case of suspicion and positive finding of presence of residues and unauthorized substances and/or equivalent fourth subparagraph of Article 29(1) of Directive 96/23/EC].</p> <p>(⁴)<i>u/and/</i> или/<i>or</i> [e/ce увезени од земја членка на Европската Унија.] /[was/were imported from a Member State of the European Union.]</p>
<p>Забелешки / Notes Дел I / Part I: (¹) Пополни соодветно. /Complete as appropriate.</p> <p>- Рамка I.8: /Box reference I.8:</p> <p>- Рамка I.11: /Box reference I.11:</p> <p>- Рамка I.15: /Box reference I.15:</p> <p>- Рамка I.19: /Box reference I.19:</p> <p>- Рамка I.23: /Box reference I.23:</p> <p>- Рамка I.28: /Box reference I.28:</p> <p>Дел II / Part II: (¹) Производи од месо како што е пропишано во Законот за безбедност на храната односно еквивалентната точка 7.1 од Анекс I од Регулативата (ЕЗ) Бр. 853/2004 и обработени желудници, мочни меури и црева кои биле подложени на обработка како што е пропишано во Дел 6 Г од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Анекс II Дел 4 од Одлуката 2007/777/ЕЗ.</p>	<p>регион (доколку е соодветно) како што е дадено во Дел 6 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Анекс II на Одлуката на Комисијата 2007/777/ЕЗ (како што е последен пат изменета). /region (if appropriate) as appearing in Annex VI Part 6 to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex II to Commission Decision 2007/777/EC (as last amended).</p> <p>Место на потекло: име и адреса на објектот што испраќа. /Place of origin: name and address of the dispatch establishment.</p> <p>Број на регистрација (железнички вагони или контејнер и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Треба да се дадат посебни информации во случај на растоварање и повторно товарење. /Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.</p> <p>употреби го соодветниот ХС код: 02.10, 16.01, 16.02 и 05.04. /use the appropriate HS codes: 02.10, 16.01, 16.02 and 05.04.</p> <p>Идентификација на контејнерот/број на плomba: само таму каде што е применливо. /Identification of container/Seal number: only where applicable.</p> <p>Видови: да се избере меѓу видовите опишани во дел II.1.1. (А); /Species: select among species described in Part II 1.1. (A);</p> <p>Природа на стоката: изберете од следново: производи од месо, обработени желудници, мочни меури или црева; /Nature of commodity: choose among the following: meat product, treated stomachs, bladders or intestines;</p> <p>Кланица: одобрен број на која било кланица или објект за манипулација со дивеч; /Abattoir: approval number of any abattoir or game-handling establishment;</p> <p>Ладилник: кој било објект за складирање; /Cold store: any storage facility;</p> <p>Производствен објект: одобрен број. /Manufacturing plan: approval number.</p>

	<p>/Meat products as laid down in Law on food safety and/or equivalent point 7.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 and treated stomachs, bladders and intestines that have undergone one of the treatments laid down in Annex VI Part 6 D to Book of Rules on import requirement for live animals aquaculture and products of animal origin, list of third countries and veterinary health certificates for import and transit of live animals, aquaculture and products of animal origin and official controls thereof and/or equivalent Annex II part 4 to Decision 2007/777/EC.</p> <p>(²) Да се задржи соодветното. /Keep as appropriate.</p> <p>- -</p>		
<p>(⁴) (⁵)</p>	<p>Се применува само за увоз на обработени црева. /Only applicable to imports of treated intestines.</p> <p>Со исклучок од точка 3, може да се увезат трупови, полутки или полутки исечени на не повеќе од три дела и четвртинки што не содржат друг специфично ризичен материјал освен 'рбетен столб, вклучувајќи дорзални ганглии.</p> <p>Кога отстранувањето на р'бетниот столб не е потребно, трупови или парчиња од трупови од говеда што имаат р'бетен столб се означуваат со јасно видлива сина лента на етикетата наведени во националното законодавство од областа на ветеринарно здравство односно еквивалентната точка 11.3 (2) од Прилог 5 на Регулатива (ЕЗ) бр. 999/2001.</p> <p>Во случај на увоз, посебни информации за бројот на говедски трупови или исечени парчиња од трупови од кои е потребно да се отстрани р'бетениот столб како и бројот на оние од кои не е потребно да се отстрани р'бетениот столб се додаваат во документот од националното законодавство од областа на ветеринарно здравство односно еквивалентниот Член 2(1) на Регулатива (ЕЗ) Бр. 136/2004.</p> <p>/By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported.</p> <p>When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column, shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in National legislation governing veterinary area and/or equivalent point 11.3(a) of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.</p> <p>Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required and from which removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in National legislation governing veterinary area and/or equivalent Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 in case of imports.</p> <p>(⁶) Само за трети земји со влез "К" во колона 'SG' во Прилог 6 Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на држави од кои е одобрен увоз и формата и содржината на ветеринарно здравствените сертификати или други документи кои ја придружуваат пратката како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на животни, аквакултура производи и нуспроизводи од животинско потекло односно еквивалентниот Дел 1 од Анекс II на Регулативата (ЕУ) Бр. 206/2010.</p> <p>/Only for third countries with the entry of "K" in column 'SG' of Part 4 of Annex VI of Book of Rules on procedures for import and transit, list of third countries approved for import, form and content of the Certificate or other documents accompanying the consignment, veterinary checks at the border on consignments of animals, aquacultura and products and by-products of animal origin or equivalent Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No. 206/2010.</p> <p>- Бојата на потписот мора да бидат во боја различна од онаа на штампаниот текст во сертификатот. Истот важи и за печатот, освен ако не е втиснат или воден печат. /The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to the stamp other than those embossed or watermarked.</p>		
	<p>Официјален ветеринар / Official veterinarian</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Име (со печатни букви) /Name (in Capital letters):</p> <p>Дата /Date:</p> <p>Печат /Stamp:</p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Квалификација и звање /Qualification and title:</p> <p>Потпис /Signature:</p> </td> </tr> </table>	<p>Име (со печатни букви) /Name (in Capital letters):</p> <p>Дата /Date:</p> <p>Печат /Stamp:</p>	<p>Квалификација и звање /Qualification and title:</p> <p>Потпис /Signature:</p>
<p>Име (со печатни букви) /Name (in Capital letters):</p> <p>Дата /Date:</p> <p>Печат /Stamp:</p>	<p>Квалификација и звање /Qualification and title:</p> <p>Потпис /Signature:</p>		